



U
N
E
X
P
O

UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL POLITECNICA
" ANTONIO JOSÉ DE SUCRE "
VICERECTORADO - PUERTO ORDAZ
CLUB DE AIKIDO



Nacido en New York en 1933, Ralph Glanstein Sensei fue uno de los miembros fundadores del New York Aikikai. En 1963, se muda a Hawaii, donde ha entrenado y enseñado desde entonces. Recientemente promovido a 6th dan por el Aikikai Hombu Dojo, El continua enseñando a un pequeño grupo de estudiantes devotos en la isla de Oahu.

Wilders: Sensei, por favor dígnanos como usted se vio envuelto con el Aikido?

Ralph Glanstein Sensei: Inicialmente, yo estaba en lo de la gimnasia. Entonces, cuando estaba en mi preadolescencia, me empecé a comprometer con la esgrima. Después luché y boxeé. Terminando mi adolescencia, conocí a mi primer instructor de Judo, Charlie Yerkow, quien había estudiado en el Kodokan con Kano Sensei, el fundador del Judo. (Antes de que las artes marciales se hicieran populares, Charlie decía que la comercialización iba a arruinarlas en este país.)

Dos de nosotros estábamos volviendo a casa después de una practica de, y vimos una demostración de Aikido en la televisión. Esto fue en los primeros días de la televisión, cuando la gente se amontonaba afuera de las grandes tiendas y veían televisión a través de las vitrinas. Eso fue un viernes, y vimos un documental con dos tipos que viajaban alrededor del mundo. O-Sensei estaba en el documental. Este pequeño tipo caminaba a la colchoneta, y un grupo de jóvenes, fuertes tipos lo atacaban con palos y espadas de madera. Él los arrojaba lejos como cuando tu arrojas las colillas de cigarrillos.

Después, hablé con mi instructor de Judo "La exhibición debe estar arreglada," le dije "Yo entreno bastante duro reventándome el pescuezo y no arrojé gente tan fácilmente como eso" Él me dijo "No, eso es Aikido." El otro muchacho y yo tratamos de encontrar un lugar donde pudiéramos aprender Aikido. Al no conseguir un sitio en la ciudad de New York fuimos a la embajada Japonesa. La gente allí nos dio una dirección a la cual escribir a Japón. Nosotros escribimos a la dirección para ver donde había algún dojo de Aikido en nuestra área. Meses después, nos llegó una carta diciendo que ellos estaban encantados de que estuviésemos interesados en aprender Aikido y ellos estarían encantados de enseñarnos en 102 Wakamatsu-cho Shinjuku, Japón.

Eso podría ser una larga distancia a New York. Cómo me devolvería en las mañanas para trabajar? Pero, al final de la carta, ellos nos decían que había un estudiante de ellos que iba a la universidad de Columbia para sacar un Master en administración de empresas. Tal vez él podría enseñarnos algo acerca de Aikido.

Contactamos a este tipo - que se llamaba Yasuo Ohara - y lo obligamos a aceptar. Él nos decía "Ahhh, Aikido, Aikido. Nunca te suelta. Una vez que te tiene, no te deja ir." Nosotros entonces comenzamos, con Yasuo Ohara como nuestro instructor. Él era un buen instructor, un tipo relativamente joven.

Después, Meyer Goo, quien había practicado con todos los viejos senseis en Hawaii, vino a New York a aprender algunos sistemas avanzados de comunicación en el destacamento de la Naval en Brooklyn. Él nos enseñó por un tiempo y, alguna vez en los tempranos 50's, nosotros dimos una exhibición de Aikido que atrajo muchos espectadores.



Los tipos que empezaron el Aikido de New York City eran Eddie Hagihara (quien tenía un 3er dan en Judo), Virginia Mayhew [Ver ATM #19], Barry Bernstein, Fred Krase, y yo. También estaban Lou Kleinsmith. (Habiendo estudiado Tai Chi, Lou podía pararse en una sola pierna, y no había forma de moverlo.) Otro miembro de los originales fue un compañero llamado Fujii - un 4th dan en Judo que trabajaba en el Banco de Tokio, división New York. Y estaba Maggie Newman, quien era una bailarina (Me encantaría encontrarla de nuevo). Rick Rowell se unió después, por el 53. Esto fue todo antes de que O-Sensei viniera a Hawaii.

A través de los años he escuchado que el New York Aikikai comenzó cuando Yamada Sensei vino a USA. El hecho es, que en esa época había Aikido en dos lugares en USA: New York y Hawaii. Después, una escuela fue abierta en New Jersey. Yo he leído casi todas las cosas en inglés del Aikido, pero nunca he leído algo históricamente correcto que como el Aikido comenzó en nuestro país.

Wilders: Cómo era el dojo en aquellos días?

Ralph Glanstein Sensei: Todos nosotros tuvimos que poner de nuestra parte para hacer el dojo. Al principio, no había tatami, no había gimnasio, no había nada. El dojo quedaba en el primer piso de un edificio de ladrillos con un gran cartel dando a la calle.

Rick Rowell vivía en el segundo piso en un apartamento de un solo cuarto del mismo tamaño del dojo. Era realmente un lugar de un con una chimenea, una sala de estar inundada, y un gran gato marrón de la Habana. Me pregunto si Rick se imaginaba cual era el ruido del piso de abajo. Eramos nosotros cayendo y rebotando. Ese viejo dojo fue el primer hogar del New York Aikikai. Nosotros acostumbábamos a practicar allí todas las noches –De Lunes a Viernes, y los Sábados por la mañana. Los Domingos teníamos seminarios. En días de semana las practicas podían terminar como a las 9 o 10 en punto.

Wilders: Sabes si alguno de los miembros originales del New York Aikikai siguen practicando?

Ralph Glanstein Sensei: Me conseguí a Rick Rowell en California en los 70's, y creo que sigue practicando. Creo que Eddie Hagihara también sigue practicando.

Wilders: Me mostraste un fotografía de Terry Dobson, tu, u otros en un restaurante en New York. Fue tomada durante los primeros días del New York Aikikai?

Ralph Glanstein Sensei: Si, pero Terry nunca practicó con nosotros con una base regular. Él venía a entrenar cuando estaba de paso, pero el no era un miembro regular del New York Aikikai.

Wilders: Qué te trajo a Hawaii?

Ralph Glanstein Sensei: Realmente, yo quería ir a Japón. Yo era dueño de un pequeño negocio lácteo en un viejo vecindario en Brooklyn, y había recibido noticias de que toda mi ruta de repartición iba a ser echada abajo por renovación urbana. Ellos iban a tomar mi preciosa, y desparramada vivienda y convertirla en condominios o rascacielos.

Yo realmente quería ir a Japón, y esta parecía mi oportunidad. Podría conseguir un trabajo enseñando inglés y ganar como \$250 mensuales, y me podría haber manejado bien. Pero entonces alguien dijo, "Hey Ralph, si té mudas a Japón, como vas a mandar a tus niños a una escuela americana?" En ese entonces, las escuelas americanas costaban \$1200 o \$1500 al año por niño. Entonces eso quitó a Japón de los planes. (Lo que no pensé es podía haber mandado a los niños a la escuela con los de los vecinos; ellos podrían haber sido bilingües.)

Entonces Meyer Goo me dijo, "Hey chamo, tienes que venir a Hawaii. Nosotros tenemos buenos instructores. Nosotros tenemos a todos los buenos." Diez días después de esa conversación, mi esposa, mis niños, y yo estábamos en Hawaii. El avión aterrizó como a las 5 en punto de la tarde. Dejé a mi familia en un apartamento de un solo cuarto y, dos horas más tarde, ya estaba en la colchoneta con Meyer Goo.



UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL POLITECNICA
" ANTONIO JOSÉ DE SUCRE "
VICERECTORADO - PUERTO ORDAZ
CLUB DE AIKIDO



Él tenía razón; habían buenos instructores en Hawaii: Kimura, Ishida, Sukimoto, Yamamoto. Yo estaba en casa.

Wilders: Quién fue tu primer instructor en Hawaii?

Ralph Glanstein Sensei: Yamamoto Sensei, creo, fue el Instructor en Jefe. Mis contemporáneos eran Aoyagi, Yoshioka – esos tipos. También había un sub-grupo de buenos instructores: Innouye, quien era un taxista, Inuma, quien era un amigo cercano de Koichi Tohei Sensei, Goto, Yano, Harry Eto.

La mejor experiencia de aprendizaje fue cuando tuve siete u ocho clases y una clase infantil en el Waiialae dojo. Yo era un instructor asistente, y ayude a enseñar. Entonces tuve siete diferentes instructores en un día. Fue como siete clases privadas de Aikido. Fue genial!

Waiialae era un buen sitio de reunión. Meyer Goo tiene una gran sabiduría, y aprendí mucho de él. Pero también habían muchos otros.



Como Koa Kimura – Cuando mi esposa conoció a Koa ella dijo, "Él es un dulce viejito." Yo pensé, "Que quieres decir con que él es un dulce viejito? En el tatami él es un." Yo era la única persona que quedaba como uke para él, porque él era muy mortífero. El no tenía que usar fuerza. El siempre estaba en la mejor posición; la fuerza era generada por la posición de los dos cuerpos. Y él tenía *timing* (oportunidad, o aprovechar la oportunidad) perfecto. Koa Kimura siempre decía que " el *timing* lo es todo." Él era genial.

Wilders: En que trabajabas mientras practicabas Aikido?

Ralph Glanstein Sensei: Trabajaba en Job Corps (algo así como una corporación de trabajos y obras) como trabajador residente, y también manejaba un taxi de noche.

Una vez me llevé al escuadrón de Job Corps para que vieran el Aikido. Uno de los trabajadores era un psiquiatra de Stanford. Él estaba intrigado con Koa. Él quería llevarnos a Koa y a mí a tierra firme, enchufarnos a maquinas. Medir nuestras ondas cerebrales, ondas alfa y ondas beta.

Wilders: Cuándo decidiste ir a la Universidad de Hawaii para convertirte en abogado?

Ralph Glanstein Sensei: Yo regresé a la universidad como estudiante en Enero de 1967. Recibí mi título de graduado – finalmente – en 1973. Entonces abrieron la escuela de leyes. Yo tenía muchas ganas de estudiar eso, en la escuela de leyes, yo hubiera sido un estudiante de tiempo completo. Yo tenía un promedio de 'A' trabajando tiempo completo y asistiendo a la escuela de vez en cuando. Pero la escuela de leyes demanda tiempo completo. Entonces, me enrolé en un programa de graduados y recibí mi título de Master en 1975. En 1976, yo comencé la escuela de leyes, y me gradué en 1979 con un título de Juris Doctor. Pasé 12 años en campus. Yo odiaba al campus. Lo odiaba.

Wilders: Tengo entendido que practicaste una vez con Suzuki Sensei en Maui.

Ralph Glanstein Sensei: Cada dos años, teníamos un seminario de instructores de Aikido. Cada seminario se hacía en una isla diferente. En el '64 fuimos a la Gran Isla.

En ese entonces, estaba la práctica de jizen. Si alguien moría, todo el mundo colaboraba y daba dinero para la familia. Suzuki [Ver ATM #8.] Se paró y dijo, "Miren, si el suegro de uno de los miembros del club de Aikido en algún dojo pequeño en Mountainview muere, porque todos los miembros del Aikido en todo el estado deben pagar dinero? Ellos no conocen al suegro del tipo. Ellos ni siquiera conocen al tipo. Hawaii Aikikai es una organización bien grande. Si los dojos locales quieren hacer algo, eso está bien. Pero no



debería molestar al resto de nosotros." Lo que Suzuki dijo tenía sentido para mí. Levanté mi mano, me paré, expresé mi conveniencia y di una pequeña charla. Empecé a sentir todos los ojos de todos los estrictamente tradicionalistas en mí. Oooh. Me sentí como si me hundía.

Después de eso, no pude conseguir el shodan. Creo que la política me mantuvo fuera de eso. Si no fuera por Koa quien camino en el examen diciendo "Denle un shodan!", Yo todavía sería ikkyu yo tengo el récord por más ikkyu certificados que otra persona en el mundo: ocho.

Una vez, mientras reclutaba para Job Corps, fui enviado a Maui. Yo iba mucho al departamento de policía local a conseguir los nombres de muchachos que serían buenos candidatos para Job Corps – chamos que estaban empezando a meterse en problemas. Suzuki estaba en el departamento de policía, y yo practicaba con él en el precioso dojo de Lahaina. Después de practicas, él decía, "Ahora, haole boy, nosotros bebemos." El se refería a whisky. Él llenaba un gran vaso para mí, y se preparaba un shooter para él. Eso fue por un tiempo. No recuerdo como regresaba a mi hotel, pero si recuerdo despertándome en mi carro en el estacionamiento en la mañana. Yo nunca llegué a mi cuarto esa noche.

Después, vi a Suzuki, y él me contó que había mandado a un oficial de policía a seguirme. Que había de bueno en que me siguiera? El policía podía haberme observado yendo hacía un accidente.

Wilders: Suena como el Aikido en Hawai era un grupo amistoso.

Ralph Glanstein Sensei: A través de los seminarios, nosotros podíamos ayudar a las pequeñas islas como Kauai y Molokai financieramente. Era muy lindo; nos conservaba en un grupo cerrado.

Pero entonces vino el problema [*entre Koichi Tohei Sensei y los de la Aikikai.*]. Después de eso había Aikido-con-ki y Aikido-sin-ki. La actitud era "Si vas a hablar acerca del ki, no eres leal al Hombu dojo." Eso era lo que teníamos en los seminarios, los instructores no hablaban acerca del ki o del punto único. Esas eran cosas de Tohei.

Wilders: Mencionaste el problema. Tu estabas allí. Qué ocurrió?

Ralph Glanstein Sensei: Ocurrió en la celebración de cumpleaños del Doshu en el Restaurante del Oceania Floating. Koichi Tohei Sensei estaba en el escenario con el micrófono. Bob Kinzie, quien es ahora mi instructor asistente, estaba sentado conmigo al lado del escenario.

Imagínate! Tu siempre andas enseñando acerca de la filosofía del Aikido, y el tipo que es el principal exponente de esa filosofía se apodera del micrófono y dice, "Yo soy el Instructor en Jefe del Aikido alrededor del mundo." Entonces Tohei hace otro comentario, y lo recuerdo señalando hacia Yamada y Kanai que estaban con el Doshu.

Esa noche, una reunión fue organizada. Fue secreta, y yo no quería asistir. Muchos de nosotros fuimos a la casa de Doc Wakatake. (Doc Wakatake era el presidente de Hawaii Aikikai.) Después esa noche, le escribí una carta a Yoshioka, diciéndole que apoyábamos al Hombu dojo. Pero esos tipos ya habían decidido que no seguirían a Koichi Tohei.

En ese entonces no había la sociedad del Ki. Nadie sabía que iba a ocurrir. Todo lo que sabíamos era que Tohei había renunciado. Esencialmente, eso era lo que había ocurrido: él había renunciado. Después de la separación, no podíamos hablar del punto único o del ki. Si mencionabas esas cosas, la gente te miraba como un traidor al Hombu dojo.

Wilders: Cuál es la historia acerca de que habías sido plagiado?

Ralph Glanstein Sensei: yo le escribía a un criminólogo en California acerca del Aikido, y empecé a encontrar mis cartas con su firma como artículos en publicaciones profesionales "Rehabilitación Juvenil gracias al Aikido – esa se parece a mi carta a ese condenado!"

Wilders: Nos contarías la historia acerca de cómo le explicaste el Aikido a tu padre?



Ralph Glanstein Sensei: Mi padre siempre decía, "Yo no veo como un obeso caballo como tu puede moverse de esa forma." Yo siempre decía, "Hey Pa, no soy yo – es el Aikido. No importa que tan grande seas." Pero el no entendía. Él era un verdadero tipo de New York.

En la mitad de los '60's el vino al Dojo Waialae y se sentó a observar. Después de clases, Me senté con el y Yamamoto. El dojo estaba vacío. Yo le conté a Yamamoto Sensei que, por años, Yo había estado tratando de explicarle a mi padre lo que es el Aikido. Yamamoto – quien tenía una cara redonda con un corte de "totuma" - me miró y movió su cabeza. "Mr. Glanstein," él le dijo a mi padre, "agárreme la muñeca." Mi padre estaba asustado de salir lastimado. Yo le dije, "Pa, hazlo." Él le agarró la muñeca a Yamamoto, y se quedaron así por 8 o 10 segundos. Entonces se miraron entre ellos, y empezaron a reírse. Yamamoto dijo, "Entendisteis?" Y mi padre asintió. Él entendió! De alguna forma, el ki había sido transferido - o algo. Yo no sé. No puedo explicarlo. Pero, después de eso, mi padre entendió al Aikido. He estado enseñando por un largo tiempo, Pero no sé como enseñar de esa manera.

Wilders: Qué tipo de entrenamiento diario realizas hoy día?

Ralph Glanstein Sensei: Todavía trabajo con la espada. Antes yo agarraba el bokken, me sentaba en mi silla y trataba de relajar mi respiración. Koa me dijo que lo hiciera. Él acostumbraba a decir, "Hazlo todos los días, haole boy, serás fuerte como el infierno. Fuerte como el infierno." Él me dijo que hiciera respiraciones profundas todos los días por cinco años, y que comenzará los cinco años de nuevo si pelaba un día. Después de dos años y medio de respiración profunda, me olvidé. Fue horrible. Era tan difícil hacer algo todos los días, y no pelarse un simple día, y luego – comenzar de nuevo. Pero nunca he dejado de hacer mi practica diaria con la espada en un cuarto de siglo. Todavía lo hago bien.

"Les tienes que cobrar algo por el Aikido," me dijo un entrenador en la base de la Marina. Pero los gurus en India eran mendigos. Ellos no vendían sus conocimientos, porque ellos lo veían como invaluable.

Wilders: En una oportunidad le enseñaste a los Marines. Cómo se sintió?

Ralph Glanstein Sensei: Yo di una clase de cómo 40 o 50 Marines durante la guerra de Vietnam. Yo los entrenaba por 3 o 4 meses, y luego una noche yo podía entrar al dojo y solo habrían 6 tipos. Entonces comenzaría todo de nuevo. Era la rotación de tropas, y se volvió desalentador. Un instructor de la base naval una vez, me preguntó porque yo no recibía ningún dinero. Yo le expliqué por que yo enseñaba. El mi dijo, "Si no le cobras dinero, ellos van a creer que no vale nada." Para mí esto es pensamiento involuntario. "Entonces, le vas a cobrar algo." Yo pensé, OK, les cobro \$2 al mes por deudas. Al final del mes, agarrábamos todo el dinero y hacíamos una cervezada. Los gurus en India eran mendigos. Ellos siempre hacían algo para conseguir su pan de cada día; pero ellos no vendían su conocimiento el cual era invaluable. Una vez que le pones un precio. . . .

Y como sabes esa es la forma de la cual pienso acerca del Aikido.



Realizada por Robert A. Wilders para ATM (Aikido Today Magazine) #54
Traducida por Pedro J. Riego